

Vorlage		Vorlage-Nr:	BA 0/0060/WP17
Federführende Dienststelle: Bezirksvertretung Aachen-Mitte/Geschäftsstelle		Status:	öffentlich
Beteiligte Dienststelle/n:		AZ:	
		Datum:	21.08.2017
		Verfasser:	
Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung der Bezirksvertretung Aachen-Mitte vom 21.06.2017 (öffentlicher Teil)			
Beratungsfolge:			
Datum	Gremium	Zuständigkeit	
06.09.2017	Bezirksvertretung Aachen-Mitte	Entscheidung	

Beschlussvorschlag:

Die Bezirksvertretung Aachen-Mitte genehmigt die Niederschrift über die Sitzung vom 21.06.2017 (öffentlicher Teil).

Anlage/n:

Niederschrift über die Sitzung der Bezirksvertretung Aachen-Mitte vom 21.06.2017 (öffentlicher Teil)

N i e d e r s c h r i f t
öffentliche/nichtöffentliche Sitzung der Bezirksvertretung Aachen-
Mitte

07. August 2017

Sitzungstermin:	Mittwoch, 21.06.2017
Sitzungsbeginn:	17:00 Uhr
Sitzungsende:	20:30 Uhr
Ort, Raum:	Sitzungssaal Haus Löwenstein, Haus Löwenstein

Anwesende:

Frau Marianne Conradt	Bezirksbürgermeisterin
Frau Marie-Jose Dassen	
Ratsherr Patrick Deloie	
Frau Andrea Derichs	
Herr Bertram Eckert	
Ratsherr Achim Ferrari	
Frau Helga Gaube	
Herr David Hasse	
Ratsherr Klaus-Dieter Jacoby	ab TOP 21
Herr Hans Keller	

Herr Lasse Klopstein
Ratsherr Jörg Hans Lindemann
Herr Bruno Meyer
Herr Joachim Moselage
Herr Dr. Ralf Gerhard Otten
Ratsherr Horst Schnitzler
Ratsfrau Melanie Astrid Seufert

Abwesende:

Frau Marlies Diepelt	entschuldigt
Herr Manfred Reinders	entschuldigt

als Gäste:

Herr Schötten	„Wir alle - gemeinsam leben am Westpark“
Frau Bimberg	Büro Bimberg Landschaftsarchitekten
Herr Büttgen	Ingenieurbüro Berg Aachen
Herr Lewandowski	ASEAG

von der Verwaltung:

Herr Fröhlke	FB 32
Frau Roß-Kark	FB 36/200
Frau Duikers	FB 56/300
Herr Dr. Otto	FB 56/300
Frau Mans	FB 61/300
Herr Larscheid	FB 61/300
Frau Poth	FB 61/700
Herr Dupont	B 0

als Schriftführerin:

Frau Willems	B 0
--------------	-----

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil

- 1 **Eröffnung der Sitzung**

- 2 **Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung der Bezirksvertretung Aachen-Mitte vom 05.04.2017
(öffentlicher Teil)
Vorlage: BA 0/0054/WP17**

- 3 **Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung der Bezirksvertretung Aachen-Mitte vom 17.05.2017
(öffentlicher Teil)
Vorlage: BA 0/0057/WP17**

- 4 **Fragestunde für Einwohnerinnen und Einwohner**

- 5 **Aufstellen eines Pavillons im Westpark**

- 6 **Sachstandsbericht zum Parkpflegewerk Stadtpark
Vorlage: FB 36/0175/WP17**

- 7 **Ordnungsbehördliche Verordnung über das Offenhalten von Verkaufsstellen an Sonntagen
Vorlage: FB 32/0011/WP17**

- 8 **Realisierung eines Mehrgenerationenhauses (Bundesprogramm Mehrgenerationenhäuser) in Eilendorf/Rothe Erde
Vorlage: FB 56/0068/WP17**

- 9 **Aachener Fahrradsommer 2017**
Wind im Rücken - Sonne voraus
Energietour durch die Euregio
Vorlage: FB 61/0645/WP17
- 10 **Park+Ride: Sachstandsbericht 2017**
Vorlage: FB 61/0688/WP17
- 11 **Radschnellweg Euregio: Ergebnisse der Machbarkeitsstudie und Festlegung der
weiteren Vorgehensweise**
Vorlage: FB 61/0712/WP17
- 12 **Bewohnerparken**
hier: Aufnahme der Bewohnerparkzone "Ost 1" in die Prioritätenliste
Bürgerantrag vom 22.12.2016
Vorlage: FB 61/0714/WP17
- 13 **Lütticher Straße**
hier: Erschließung Aldi Preuswald (B-Plan Nr. 969)
Vorlage: FB 61/0707/WP17
- 14 **Eginhardstraße, Wiederherstellung nach STAWAG-Maßnahme**
Vorlage: FB 61/0686/WP17
- 15 **Ausbauprogramm der städtischen Grundschulen – Verbesserung des Raumangebotes;**
hier: Ausführungsbeschluss für KGS Hanbruch und KGS Passstraße
Vorlage: FB 45/0356/WP17

- 16 **Erneuerung von Bushaltestellen 2017**
1. Brüsseler Ring, Haltestelle "Ronheide" stadteinwärts
2. Ronheider Berg, Haltestelle "Ronheide" stadtauswärts
Vorlage: FB 61/0705/WP17
- 17 **Benennung der von der Süsterfeldstraße in südwestliche Richtung abgehenden Erschließungsstraßen**
Vorlage: FB 62/0035/WP17
- 18 **Benennung des Parks zwischen Goethestraße, Schillerstraße, Maria-Theresia-Allee und Anton-Kurze-Allee (Park am Alten Klinikum)**
Vorlage: FB 62/0036/WP17
- 19 **Straßenrechtliche Widmung von Teilflächen im Bereich des Bahnhofs Rothe Erde (Beverstraße/Robert-Koch-Straße)**
Vorlage: FB 62/0037/WP17
- 20 **Bebauungsplan Nr. 975 - Höfchensweg / Ronheider Winkel**
hier:
- Bericht über das Ergebnis der frühz. Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 (1) BauGB
- Bericht über das Ergebnis der frühz. Beteiligung der Behörden gemäß § 4 (1) BauGB
- Aufstellungs- und Offenlagebeschluss
Vorlage: FB 61/0674/WP17
- 21 **Mitteilungen**

- 1 **Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung der Bezirksvertretung Aachen-Mitte vom 05.04.2017**
(nichtöffentlicher Teil)
Vorlage: BA 0/0055/WP17

- 2 **Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung der Bezirksvertretung Aachen-Mitte vom 17.05.2017**
(nichtöffentlicher Teil)
Vorlage: BA 0/0058/WP17

- 3 **Aufstellung eines Bebauungsplanes für den Bereich Antoniusstraße / Mefferdatisstraße**
hier: Programmberatung
Vorlage: FB 61/0673/WP17

- 4 **Bebauungsplan - Aufm Hülser Feld - im Stadtbezirk Aachen-Mitte, im Bereich zwischen Wilmersdorfer Straße und Auf der Hüls**
hier: Programmberatung
Vorlage: FB 61/0678/WP17

- 5 **Verwendung der bezirklichen Mittel 2017**
Vorlage: BA 0/0056/WP17

- 6 **Mitteilungen:**

Protokoll:

Öffentlicher Teil

zu 1 Eröffnung der Sitzung

Frau Bezirksbürgermeisterin Conradt begrüßt die Anwesenden zur letzten Sitzung der Bezirksvertretung Aachen-Mitte vor der Sommerpause.

Sie berichtet, dass mit finanzieller Unterstützung der Bezirksvertretung Aachen-Mitte auf dem Spielplatz Stettiner Straße erfreulicherweise zwischenzeitlich wieder eine Nestschaukel angebracht werden konnte und dankt der Verwaltung für die schnelle Umsetzung.

Zur Tagesordnung regt sie an, die Reihenfolge der Tagesordnungspunkte entsprechend der den Mitgliedern der Bezirksvertretung Aachen-Mitte schriftlich vorliegenden Auflistung zu ändern. Einvernehmlich schließt die Bezirksvertretung Aachen-Mitte sich den Änderungen an.

Herr Klopstein beantragt, TOP 21 „Ordnungsbehördliche Verordnung über das Offenhalten von Verkaufsstellen an Sonntagen“ abzusetzen, da die sehr umfangreiche Vorlage erst vor 2 Tagen per Mail zugegangen ist.

Der Antrag von Herrn Klopstein wird mit 3 Ja-Stimmen mehrheitlich abgelehnt.

Die Tagesordnungspunkte werden in folgender neuer Reihenfolge behandelt:

zu 2 Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung der Bezirksvertretung Aachen-Mitte vom 05.04.2017 (öffentlicher Teil) Vorlage: BA 0/0054/WP17

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Aachen-Mitte genehmigt die Niederschrift über die Sitzung vom 05.04.2017 (öffentlicher Teil).

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig

zu 3 Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung der Bezirksvertretung Aachen-Mitte vom 17.05.2017
(öffentlicher Teil)
Vorlage: BA 0/0057/WP17

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Aachen-Mitte genehmigt die Niederschrift über die Sitzung vom 17.05.2017
(öffentlicher Teil)

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig

zu 4 Fragestunde für Einwohnerinnen und Einwohner

Frau O.-D., die den Bürgerantrag zum Thema „Bewohnerparken; hier: Aufnahme der Bewohnerparkzone „Ost 1“ in die Prioritätenliste“ gestellt hat, führt aus, dass laut Vorlage mit der Umsetzung der Bewohnerparkzone frühestens voraussichtlich 2020 zu rechnen sei. Sie stellt die Frage, ob die Möglichkeit bestehe, die Bewohnerparkzone „Ost 1“ vorgezogen gemeinsam mit der „Erweiterung Ost 2“ an 3. Stelle auf die Prioritätenliste zu nehmen.

Frau Bezirksbürgermeisterin Conradt verweist zu der Frage auf die Beratung zu TOP 12.

zu 5 Aufstellen eines Pavillons im Westpark

Herr Schötten von „Wir alle – gemeinsam leben am Westpark“ trägt zum Thema vor. Er teilt mit, dass der Mies-van-der-Rohe-Pavillon, der in der Talstraße steht, im Westpark aufgestellt und für Aktivitäten verschiedenster Art genutzt werden soll. Beteiligt an diesem Projekt sind u.a. die Pfarre St. Jakob, das Welthaus Aachen, die Behindertenhilfe Aachen, der VKM Aachen, die Lebenshilfe Aachen, die Bleiberger Fabrik sowie verschiedene Schulen. Für die Umsetzung des Pavillons in den Westpark werden voraussichtlich Kosten in Höhe von ca. 20.000,00 € anfallen.

An der sich anschließenden Erörterung nehmen Frau Bezirksbürgermeisterin Conradt, Herr Moselage, Herr Dr. Otten, Frau Dassen, Frau Derichs, Herr Deloie und Frau Gaube teil. Fragen bezüglich Finanzierung, Toilettenanlage, Träger des Projektes, beteiligte Institutionen, Aufteilung der Nutzungszeiten, Folgekosten etc. werden von Herrn Schöten beantwortet.

Einvernehmlich begrüßt die Bezirksvertretung Aachen-Mitte die Aufstellung des Pavillons im Westpark.

zu 6 Sachstandsbericht zum Parkpflegewerk Stadtpark

Vorlage: FB 36/0175/WP17

Frau Bimberg vom Büro Bimberg Landschaftsarchitekten trägt mittels Power-Point-Präsentation zum Parkpflegewerk Stadtpark vor und erläutert u.a. die Arbeitsschritte sowie erste Ergebnisse. Die Präsentation ist der Niederschrift beigelegt.

Frau Bezirksbürgermeisterin Conradt dankt Frau Bimberg für den Vortrag.

zu 7 Ordnungsbehördliche Verordnung über das Offenhalten von Verkaufsstellen an Sonntagen

Vorlage: FB 32/0011/WP17

Die Erläuterungen der Verwaltung sowie das Schreiben der Vereinten Dienstleistungsgewerkschaft Ver.di vom 21.06.2017 liegen als Tischvorlage vor.

Herr Klopstein nimmt an der Beratung und Abstimmung zum Thema nicht teil.

Herr Fröhke berichtet aus Sicht der Verwaltung.

An der anschließenden Diskussion beteiligen sich Herr Ferrari, Herr Deloie, Herr Hasse, Herr Dr. Otten, Herr Schnitzler und Herr Moselage.

Herr Ferrari und Herr Moselage nehmen zu der neuen Rechtslage Stellung.

Herr Deloie und Herr Hasse sprechen sich gegen eine Ladenöffnung anlässlich des „CHIO Aachen / Soerser Sonntag“, aber für eine Ladenöffnung anlässlich des „Europamarktes der Kunsthandwerker“ aus.

Herr Dr. Otten regt für die CDU-Fraktion eine getrennte Abstimmung an.

Herr Schnitzler stimmt einem verkaufsoffenen Sonntag aus Anlass des „CHIO Aachen / Soerser Sonntag“ zu.

Die Abstimmung ist freigegeben.

Die Bezirksvertretung Aachen-Mitte schließt sich dem Vorschlag von Herrn Dr. Otten an und beschließt wie folgt.

Beschluss: (abgelehnt)

Die Bezirksvertretung Aachen-Mitte empfiehlt dem Hauptausschuss und dem Rat der Stadt das Offenhalten von Verkaufsstellen anlässlich des „CHIO Aachen / Soerser Sonntag“ am 16.07.2017.

Abstimmungsergebnis:

7 Ja-Stimmen, 7 Gegenstimmen, 2 Enthaltungen

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Aachen-Mitte empfiehlt dem Hauptausschuss und dem Rat der Stadt das Offenhalten von Verkaufsstellen anlässlich des „Europamarktes der Kunsthandwerker“ am 03.09.2017.

Abstimmungsergebnis:

Mehrheitlich, 10 Ja-Stimmen, 5 Gegenstimmen, 1 Enthaltung

**zu 8 Realisierung eines Mehrgenerationenhauses (Bundesprogramm Mehrgenerationenhäuser) in Eilendorf/Rothe Erde
Vorlage: FB 56/0068/WP17**

Die Stellungnahme der Verwaltung liegt als Tischvorlage vor.

Herr Dr. Otto erläutert das Programm „Mehrgenerationenhaus“.

Nach dem Wortbeitrag von Herrn Deloie wird folgender Beschluss gefasst.

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Aachen-Mitte nimmt die Ausführungen zum Mehrgenerationenhaus zustimmend zur Kenntnis.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig

- zu 9 Aachener Fahrradsommer 2017**
Wind im Rücken - Sonne voraus
Energietour durch die Euregio
Vorlage: FB 61/0645/WP17

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Aachen-Mitte nimmt die Ausführungen der Verwaltung zustimmend zur Kenntnis.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig

- zu 10 Park+Ride: Sachstandsbericht 2017**
Vorlage: FB 61/0688/WP17

Herr Lindemann teilt mit, dass der Mobilitätsausschuss am 01.06.2017 den Beschlussvorschlag der Verwaltung mit folgender Ergänzung beschlossen habe

„Die Verwaltung wird außerdem beauftragt, eine Erweiterung des Park+Ride Parkplatzes Westfriedhof zu prüfen und das Ergebnis dem Ausschuss vorzustellen.“

Er schlägt vor, die Bezirksvertretung Aachen-Mitte sollte entsprechend so beschließen.

Herr Deloie regt an, das Ergebnis der Prüfung sollte auch der Bezirksvertretung Aachen-Mitte vorgestellt werden.

Herr Moselage betont, dass der Ausbau des Park+Ride Platzes am Westfriedhof erforderlich sei, da der Parkplatz gut angenommen werde.

Herr Ferrari weist auf die Nutzung durch Besucher des Klinikums hin, da die Parkplätze am Klinikum gebührenpflichtig sind.

Frau Dassen und Frau Gaube sprechen sich ebenfalls dafür aus, eine Erweiterung des Park+Ride Parkplatzes Westfriedhof zu prüfen.

Herr Klopstein schlägt vor, in diesem Zusammenhang auch über eine Erweiterung der Buskapazitäten nachzudenken.

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Aachen-Mitte nimmt den Sachstandsbericht der Verwaltung zur Kenntnis und bittet darum, das Ergebnis der Prüfung Erweiterung des Park+Ride Parkplatzes Westfriedhof der Bezirksvertretung vorzustellen.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig

zu 11 Radschnellweg Euregio: Ergebnisse der Machbarkeitsstudie und Festlegung der weiteren Vorgehensweise

Vorlage: FB 61/0712/WP17

Herr Büttgen vom Ingenieurbüro Berg Aachen trägt zum Radschnellweg Euregio vor und nimmt zu der Frage von Herrn Dr. Otten betreffend den Kosten-Nutzen-Faktor Stellung.

Herr Lindemann teilt mit, dass die Machbarkeitsstudie aussagekräftig ist und schließt sich dem Beschlussvorschlag der Verwaltung an.

Frau Bezirksbürgermeisterin Conradt dankt Herrn Büttgen für den Vortrag und lässt wie folgt abstimmen.

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Aachen-Mitte nimmt die Ausführungen der Verwaltung zur Kenntnis und empfiehlt dem Mobilitätsausschuss, die Verwaltung mit der Fortführung der Planungen des Radschnellwegs Euregio auf Basis der vorliegenden Machbarkeitsstudie und der darin ausgearbeiteten Linienführung zu beauftragen:

Die Verwaltung wird beauftragt, in Abstimmung mit der Städteregion

- im nächsten Schritt die Machbarkeitsstudie einschließlich der Nutzen-Kosten-Analyse beim Land Nordrhein-Westfalen einzureichen und die Durchführung des Linienbestimmungsverfahrens zu beantragen. Die Umweltverträglichkeitsstudie ist in der dafür benötigten Form zu ergänzen,
- die Linienführung im Vorgriff auf eine Festlegung im späteren Planfeststellungsverfahren möglichst freizuhalten,
- mit dem Land Nordrhein-Westfalen die Zuständigkeiten für das weitere Planungsverfahren abzustimmen,
- ein Konzept für den Ausgleich der Eingriffe in die Umwelt in den Grundzügen zu erarbeiten und mit den Unteren Naturschutzbehörden, Naturschutzverbänden und dem Landesbetrieb Straßenbau abzustimmen,
- die notwendigen Planungsmittel für die kommenden Jahre haushaltsneutral einzuplanen und
- ggf. notwendige Förderanträge zu stellen.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig

zu 12 Bewohnerparken

hier: Aufnahme der Bewohnerparkzone "Ost 1" in die Prioritätenliste

Bürgerantrag vom 22.12.2016

Vorlage: FB 61/0714/WP17

Frau Derichs schließt sich dem Beschlussvorschlag der Verwaltung an. Sie geht auf die Frage zu diesem Thema in der heutigen Einwohnerfragestunde ein und kritisiert den langen Zeitraum im Hinblick auf die Umsetzung der Bewohnerparkzonen.

Herr Ferrari weist auf die fehlenden Kapazitäten in der Verwaltung und das umfangreiche Verfahren zur Einrichtung von Bewohnerparkzonen hin.

Herr Klopstein begrüßt, dass die Zone „Ost 1“ nunmehr auf der Prioritätenliste steht.

Herr Dr. Otten betont, heute gehe es darum, dass „Ost 1“ in die Prioritätenliste mit aufgenommen werde.

Frau Mans nimmt für die Verwaltung Stellung und teilt mit, die Beratung zu den Bewohnerparkbereichen „E“ und „E 2“ sei im Herbst vorgesehen.

Herr Hasse führt den Parkdruck im Gebiet „Ost 1“ auf die Einrichtung der angrenzenden Bewohnerparkbereiche zurück.

Abschließend bittet Frau Bezirksbürgermeisterin Conradt die Verwaltung, zu prüfen, ob die Umsetzung der Bewohnerparkbereiche schneller erfolgen kann.

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Aachen-Mitte nimmt die Ausführungen der Verwaltung zur Kenntnis und empfiehlt dem Mobilitätsausschuss, die Prioritätenliste für die in ihrer Zuständigkeit liegenden Bereiche zu ergänzen:

„E“ (Elsa-Brändström-Straße)

„E 2“ (Normannenstraße)

„Erw. Ost 2“ (Blücherplatz)

„BU 2“ (Viehhofstraße)

„BU 3“ (Krugnofen)

„Kullen“ (Kullen)

„West 1“ (Hörn)

„M“ (Habsburgerallee)

„U“ (Körnerstraße)

„Erw. J1“ (Junkerstraße)

„Ost 1“ (Stolberger Straße)

„Erw. E“ (Soerser Weg)

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig

zu 13 Lütticher Straße

hier: Erschließung Aldi Preuswald (B-Plan Nr. 969)

Vorlage: FB 61/0707/WP17

Herr Lindemann bittet die Verwaltung, das Thema Reduzierung der Geschwindigkeit auf Tempo 50 weiter zu verfolgen.

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Aachen-Mitte nimmt den Bericht der Verwaltung zustimmend zur Kenntnis.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig

zu 14 Eginhardstraße, Wiederherstellung nach STAWAG-Maßnahme

Vorlage: FB 61/0686/WP17

Zu den Fragen von Frau Derichs und Herrn Ferrari hinsichtlich Parkplätze und Baumfelder nimmt Frau Mans Stellung und teilt mit, dass zusätzliche Parkplätze geschaffen werden.

Frau Derichs spricht sich für die CDU-Fraktion für die Variante 1 aus.

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Aachen-Mitte nimmt die Ausführungen der Verwaltung zustimmend zur Kenntnis. Sie empfiehlt einen Planungsbeschluss auf Grundlage der vorliegenden Planungsvariante 1 zu fassen, eine Bürgerinformationsveranstaltung durchzuführen und eine Ausführungsplanung zu erstellen.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig

zu 15 Ausbauprogramm der städtischen Grundschulen – Verbesserung des Raumangebotes;

hier: Ausführungsbeschluss für KGS Hanbruch und KGS Passstraße

Vorlage: FB 45/0356/WP17

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Aachen-Mitte nimmt die Entwurfsplanung und die Kostenberechnung zur Kenntnis und empfiehlt dem Schulausschuss den Ausführungsbeschluss zu den Baumaßnahmen zur Verbesserung des Raumangebotes an der KGS Hanbruch und der KGS Passstraße entsprechend der Vorlage zu fassen.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig

zu 16 Erneuerung von Bushaltestellen 2017

1. Brüsseler Ring, Haltestelle "Ronheide" stadteinwärts

2. Ronheider Berg, Haltestelle "Ronheide" stadtauswärts

Vorlage: FB 61/0705/WP17

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Aachen-Mitte empfiehlt dem Mobilitätsausschuss, die Erneuerung der Fahrbahnen an folgenden Bushaltestellen zu beschließen:

1. Brüsseler Ring, Haltestelle "Ronheide" stadteinwärts
2. Ronheider Berg, Haltestelle "Ronheide" stadtauswärts

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig

zu 17 Benennung der von der Süsterfeldstraße in südwestliche Richtung abgehenden Erschließungsstraßen

Vorlage: FB 62/0035/WP17

Beschluss:

Auf Vorschlag der Verwaltung beschließt die Bezirksvertretung Aachen-Mitte, die im Bebauungsplan Nr. 963 ausgewiesene Verkehrsfläche entlang des ehemaligen Klosters „Guter Hirte

„Am Guten Hirten“

sowie die in den Bebauungsplänen Nr. 960 und 963 ausgewiesene Verkehrsfläche parallel der Wohnsiedlung „Süsterau“

„Süsterfeldwinkel“

zu benennen.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig

zu 18 Benennung des Parks zwischen Goethestraße, Schillerstraße, Maria-Theresia-Allee und Anton-Kurze-Allee (Park am Alten Klinikum)

Vorlage: FB 62/0036/WP17

Herr Moselage begrüßt die Benennung des Parks am Alten Klinikum nach Nelson Mandela, regt jedoch an, den Erläuterungstext, der an dem Schild angebracht werden soll, zu ändern.

Herr Ferrari spricht sich für einen kurzen Erläuterungstext aus.

Herr Dr. Otten schließt sich für die CDU-Fraktion dem Vorschlag von Herrn Moselage an.

Herr Schnitzler befürwortet eine Ehrung Nelson Mandelas, aber an anderer Stelle und lehnt den Beschlussvorschlag der Verwaltung ab.

Frau Dassen stimmt der Benennung des Parks am Alten Klinikum nach Nelson Mandela ebenfalls nicht zu.

Herr Dupont schlägt vor, dass die Fraktionen der Bezirksvertretung Aachen-Mitte sich einen neuen Text überlegen und dieser dann an die Verwaltung gegeben wird.

Abschließend bittet Frau Bezirksbürgermeisterin Conrath die Fraktionen, Vorschläge für den Erläuterungstext bis zur nächsten Sitzung vorzulegen und lässt wie folgt abstimmen.

Beschluss:

Auf Vorschlag der Verwaltung beschließt die Bezirksvertretung Aachen-Mitte, den Park zwischen Goethestraße, Schillerstraße, Maria-Theresia-Allee und Anton-Kurze-Allee „**Nelson-Mandela-Park**“ zu benennen.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig, 2 Enthaltungen

**zu 19 Straßenrechtliche Widmung von Teilflächen im Bereich des Bahnhofs Rothe Erde
(Beverstraße/Robert-Koch-Straße)**

Vorlage: FB 62/0037/WP17

Im Zusammenhang mit der Widmung der Flächen beantwortet Frau Poth Fragen von Herrn Lindemann und Herrn Keller, die die Nutzung der Flächen durch Fußgänger und Fahrradfahrer sowie Marktbesucher betreffen.

Beschluss:

Auf Vorschlag der Verwaltung beschließt die Bezirksvertretung Aachen-Mitte die Teilflächen im Bereich des Bahnhofs Rothe Erde (Gemarkung Forst, Flur 14, Flurstück 2639, 2668, 3288, 3290) dem öffentlichen Verkehr als Gemeindestraße zu widmen. Der Gemeingebrauch an den Platzflächen vor den beiden Ausgängen wird auf die Benutzung durch Fußgänger und Fahrradfahrer beschränkt. Ansonsten wird der Gemeingebrauch nicht beschränkt.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig

zu 20 Bebauungsplan Nr. 975 - Höfchensweg / Ronheider Winkel

hier:

- Bericht über das Ergebnis der frühz. Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 (1) BauGB
- Bericht über das Ergebnis der frühz. Beteiligung der Behörden gemäß § 4 (1) BauGB
- Aufstellungs- und Offenlagebeschluss

Vorlage: FB 61/0674/WP17

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Aachen-Mitte nimmt den Bericht der Verwaltung über das Ergebnis der Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 1 und der Behörden gemäß § 4 Abs.1 BauGB zur Kenntnis.

Sie empfiehlt dem Rat, nach Abwägung der privaten und öffentlichen Belange die Stellungnahmen der Öffentlichkeit sowie der Behörden zur frühzeitigen Beteiligung, die nicht berücksichtigt werden konnten, zurückzuweisen.

Des Weiteren empfiehlt sie dem Planungsausschuss gemäß § 2 Abs. 1 BauGB die Aufstellung und gemäß § 3 Abs. 2 BauGB die öffentliche Auslegung des Bebauungsplanes Nr. 975 - Höfchensweg / Ronheider Winkel - in der vorgelegten Fassung zu beschließen.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig

B 0/31/WP.17

Seite: 18/19

zu 21 Mitteilungen

Es liegt eine Mitteilung zum Mies-van-der-Rohe-Pavillon vor.

Herr Dr. Otten und Frau Derichs kritisieren vehement, dass zwar inzwischen im Bereich Krefelder Straße ein Zaun angebracht wurde, jedoch nicht an der Stelle, an der die gefährliche Querung erfolgt.

Herr Dupont wird diesen Sachverhalt der zuständigen Stelle mitteilen.

Frau Poth korrigiert ihre Ausführungen in der letzten Sitzung der Bezirksvertretung Aachen-Mitte zum Platz vor der Yunus-Emre-Moschee und teilt mit, dass der Platz nicht nur an Feiertagen, sondern auch an Freitagen zum Parken genutzt werden kann. Sie bedauert, die Bezirksvertretungsmitglieder hier falsch informiert zu haben.

Sodann teilt Herr Dupont Folgendes mit:

- Die Nutzung des Schulhofes der KGS Forster-Linde als Spielplatz verlaufe ohne Probleme.
- Die Zustimmung des Kirchenvorstandes für die Errichtung der Skate- / BMX-Anlage auf dem Gelände des Kinder- und Jugendzentrums St. Hubertus liege inzwischen vor. Träger des Vorhabens sei das Jugendzentrum. Herr Dupont hofft, dass mit dem Bau der Anlage noch in 2017 begonnen werden kann.

Herr Dr. Otten betont, dass mit den Sanierungsmaßnahmen im Bereich Trierer Straße / Schopenhauerstraße schnellstmöglich begonnen werden sollte.

Im Anschluss daran verabschiedet Frau Bezirksbürgermeisterin Conradt Frau Dassen, die aus der Bezirksvertretung Aachen-Mitte ausscheidet, und wünscht ihr im Namen der Bezirksvertretung alles Gute für die Zukunft.